

**Préface de la Sainte Trinité**

Vere dignum et iustum est,  
æquum et salutäre, nos tibi semper  
et ubique grätias ägere :  
Dómine, sancte Pater, omnípotens  
æterne Deus.

Qui cum Unigénito Fílio tuo et  
Spíritu Sancto  
unus es Deus, unus es Dóminus :  
non in uníus singularitáte persónæ,  
sed in uníus Trinitáte substántiæ.  
Quod enim de tua glória, revelánte te,  
crédimus, hoc de Fílio tuo, hoc de  
Spíritu Sancto,  
sine discretiónē sentímus.  
Ut, in confessiónē veræ  
sempiternæque Deitátis,  
et in persónis proprietas,  
et in esséntia únitas,  
et in maiestáte adorétur æquáalitas.  
Quam laudant Angeli atque  
Archángeli,  
Chérubim quoque ac Séraphim,  
qui non cessant clamáre cotídie,  
una voce dicéntes :

**Sanctus et Agnus Dei**

**Ant. ad Communionem. Ps. 26, 6.**

Circuibo et immolábo in tabernáculo  
eius hóstiam iubilatiónis : cantábo et  
psalmum dicam Dómino.

**Postcommunio.**

Repléti sumus, Dómine, munéribus  
tuis : tríbue, quæsumus ; ut eórum et  
mundémur efféctu et muniámur  
auxílio. Per Dóminum.

Il est vraiment juste et nécessaire,  
c'est notre devoir et c'est notre salut,  
de vous rendre grâces toujours et  
partout, Seigneur, Père saint, Dieu  
éternel et tout-puissant :  
Avec votre Fils unique, et le Saint-  
Esprit, vous êtes un seul Dieu, un seul  
Seigneur, non dans l'unité d'une seule  
personne, mais dans la Trinité d'une  
seule substance.  
Car ce que nous croyons au sujet de  
votre gloire, sur la foi de votre  
révélation, de votre Fils et du Saint-  
Esprit, nous le croyons aussi, sans  
aucune différence.  
En sorte que, confessant la vraie et  
éternelle Divinité, nous adorons et la  
propriété dans les personnes  
et l'unité dans l'essence  
et l'égalité dans la majesté.  
C'est elle que louent les Anges et les  
Archanges, les Chérubins avec les  
Séraphins, qui ne cessent chaque jour  
de chanter en disant d'une voix  
unanime :

**Communion**

J'entourerai l'autel et j'immolerai dans  
son tabernacle une victime avec des cris  
de joie : je chanterai et je dirai une  
hymne au Seigneur.

**Postcommunio**

Nous sommes comblés de vos bienfaits,  
Seigneur : accordez-nous, s'il vous plaît  
d'être purifiés par leur action, et fortifiés  
grâce à leur secours.

*Paroisse cathédrale de Fréjus*  
*Eglise Saint François-de-Paule*

**6<sup>e</sup> Dimanche après la Pentecôte**  
**Messe en forme extraordinaire (rit de Saint Pie V)**

**Ant. ad Introitum. Ps. 27, 8-9.**

Dóminus fortitudo plebis suæ, et  
protéctor salutárium Christi sui est :  
salvum fac pópulum tuum, Dómine,  
et benedic hereditáti tuæ, et rege eos  
usque in sáeculum.

Ad te, Dómine, clamábo, Deus meus,  
ne síleas a me : ne quando táceas a  
me, et assimilábor descendéntibus in  
lacum.

**V/. Glória Patri.**  
**Kyrie et Gloria**

**Oratio.**

Deus virtútum, cuius est totum quod  
est optimum : însere pectóribus  
nostris amórem tui nóminis, et præsta  
in nobis religiónis augméntum ; ut,  
quæ sunt bona, nútrias, ac pietátis  
stúdio, quæ sunt nutríta, custódiás.  
Per Dóminum.

**Lecture de l'Épître du Bienheureux Apôtre Paul aux Romains.**  
Mes Frères : nous tous qui avons été baptisés en Jésus-Christ, c'est  
en sa mort que nous avons été baptisés. Nous avons donc été  
ensevelis avec lui par le baptême en sa mort, afin que, comme le  
Christ est ressuscité des morts par la gloire du Père, nous aussi nous

**Introit**

Le Seigneur est la force de son  
peuple et le protecteur salulaire de  
son Messie : sauvez votre peuple,  
Seigneur, et bénissez votre  
héritage, régissez-les jusqu'aux  
siècles sans fin.

Je crierai vers vous, Seigneur, mon  
Dieu, ne gardez pas le silence à  
mon égard : de peur que, si vous ne  
répondez pas, je ne sois semblable  
à ceux qui descende dans la fosse.

**Collecte**

Dieu des vertus, unique auteur de  
tout ce qui est très bon : imprimez  
dans nos cœurs l'amour de votre  
nom, et augmentez en nous l'esprit  
de religion ; afin que vous y  
nourrissiez tout ce qu'il y a de  
bien, et que par l'amour de la piété  
vous conserviez ce que vous avez  
nourri.

marchions dans une vie nouvelle. Si, en effet, nous avons été greffés sur lui, par la ressemblance de sa mort, nous le serons aussi par celle de sa résurrection : sachant que notre vieil homme a été crucifié avec lui, afin que le corps du péché fût détruit, pour que nous ne soyons plus les esclaves du péché ; car celui qui est mort est affranchi du péché. Mais si nous sommes morts avec le Christ, nous croyons que nous vivrons avec lui, sachant que le Christ ressuscité des morts ne meurt plus ; la mort n'a plus sur lui d'empire. Car sa mort fut une mort au péché une fois pour toutes, et sa vie est une vie pour Dieu. Ainsi vous-mêmes regardez-vous comme morts au péché, et comme vivants pour Dieu en Jésus-Christ Notre-Seigneur.

**Graduale. Ps. 89, 13 et 1.**

Convértere, Dómine, aliquántulum,  
et deprecáre super servos tuos.

V/. Dómine, refúgium factus es  
nobis, a generatióne et progénie.

Allelúia, allelúia. V/.Ps. 30, 2-3. In  
te, Dómine, sperávi, non confúndar  
in ætérnum : in iustítia tua libera  
me et éripe me : inclína ad me  
aurem tuam, accélera, ut erípias  
me. Allelúia.

### Suite du Saint Évangile selon saint Marc. (8,1-9)

En ce temps-là : Comme il y avait avec Jésus une nombreuse foule qui n'avait pas de quoi manger, il appela ses disciples et leur dit : « J'ai compassion de cette foule, car voilà trois jours déjà qu'ils restent près de moi, et ils n'ont rien à manger. Si je les renvoie chez eux à jeun, les forces leur manqueront en chemin ; or plusieurs d'entre eux sont venus de loin. » Ses disciples lui répondirent : « Comment pourrait-on ici, dans un désert, rassasier de pain ces

**Graduel**

Tournez-vous un peu vers nous,  
et laissez-vous toucher au sujet  
de vos serviteurs.

Seigneur, vous vous êtes fait  
notre refuge de génération en  
génération.

Alléluia, alléluia. V/. J'ai espéré  
en vous, Seigneur, que je ne  
sois jamais confondu : dans  
votre justice, délivrez-moi et  
arrachez-moi au danger :  
inclinez vers moi votre oreille,  
hâtez-vous de me délivrer.  
Alléluia.

gens ? » Et il leur demanda : « Combien de pains avez-vous ? » Ils dirent : « Sept ». Alors il fit asseoir la foule par terre, prit les sept pains, et, après avoir rendu grâces, il les rompit et les donna à ses disciples pour les servir ; et ils les servirent à la foule. Ils avaient (en outre) quelques petits poissons ; après avoir prononcé la bénédiction sur eux, il dit de les servir aussi. Ils mangèrent et furent rassasiés, et l'on emporta sept corbeilles des morceaux qui restaient. Or ils étaient environ quatre mille. Et il les renvoya.

### Credo III

**Ant. ad Offerto. Ps. 16, 5 et 6-7. Offertoire**

Pérfice gressus meos in sémitis  
tuis, ut non moveántur vestígia  
mea : inclína aurem tuam, et  
exáudi verba mea : mirífica  
misericórdias tuas, qui salvos  
facis sperántes in te, Dómine.

**Secreta.**

Propitiáre, Dómine,  
supplicatióne nostris, et has  
pópuli tui oblatiões benígnus  
assúme : et, ut nullíus sit írritum  
votum, nullíus vácuá postulatio,  
præsta ; ut, quod fidéliter  
pétimus, effícaciter  
consequámur. Per Dóminum.

Affermissez mes pas dans vos  
sentiers, afin que mes pieds ne  
soient point ébranlés : inclinez  
votre oreille et exaucez mes  
paroles : Seigneur, faites éclater  
vos miséricordes, vous qui sauvez  
ceux qui espèrent en vous.

**Secrète**

Laissez-vous fléchir, Seigneur, par  
nos supplications, et recevez avec  
bonté ces offrandes de votre  
peuple : et pour que les vœux  
d'aucun de vos fidèles ne restent  
sans fruit, faites que nul ne vous  
adresse de vaines demandes, en  
sorte que nous obtenions l'effet de  
ce que nous demandons avec foi.